

Преподаватели в процессе обучения студентов навыкам делового общения всегда подчеркивают самый существенный момент для успешного и эффективного осуществления бизнес-коммуникации, который заключается в том, что она представляет собой "улицу с двусторонним движением" и невозможна без того, что называют позитивным отношением к партнерам по бизнесу или клиентам.

Abstract

The paper focuses on business communication as the main component of teaching languages for business and management studies at the Department of International Business of the Belarus State Economic University. The most relevant idea behind business communication, which is always stressed by instructors is that it is a "two-way street" and requires, in the first place, a positive attitude to business partners and customers.

КОНТАКТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА С ВЫПУСКАЮЩИМИ КАФЕДРАМИ

В.Т. Мокейчик

*Белорусский государственный
экономический университет*

Одним из условий реализации профессионально ориентированного обучения иностранному языку являются контакты преподавателей иностранного языка с выпускающими кафедрами.

Иностранный язык следует рассматривать в одном ряду со специальными дисциплинами, а точнее — как средство изучения основных экономических дисциплин. Чтобы полностью реализовать принципы профессионально ориентированного обучения, требуется создать необходимые условия: подготовить материальную учебно-методическую базу, организовать совместную работу преподавателей иностранного языка и выпускающих кафедр, вызвать у студентов заинтересованность в использовании иностранного языка для по-

вышения собственной компетентности при изучении специальности.

Одним из первых и самых важных условий является правильный отбор и организация учебного материала. Для реализации этого условия преподаватели, ведущие занятия по иностранному языку, с помощью специалистов выпускающих кафедр проводят анализ общеэкономических и специальных дисциплин, определяют порядок их изучения студентами, взаимосвязь отдельных предметов.

Наличие учебного материала на иностранном языке, связанного с базовой дисциплиной, и применение соответствующих приемов и форм его изучения непосредственно сопряжены с другим условием успешного профессионально ориентированного обучения иностранному языку — интересом студентов к выполнению данной деятельности. Опытным преподавателям удастся вызвать и сохранить такой интерес, однако он будет глубже и прочнее, если преподаватели выпускающих кафедр со своей стороны будут стимулировать использование студентами иностранного языка как средства углубления знаний по своей специальности.

Опыт показывает, что необходимые условия для профессионально ориентированного обучения создаются только в процессе постоянных контактов, сотрудничества с выпускающими кафедрами. В Белорусском государственном экономическом университете в течение многих лет такие контакты расширяются и упрочиваются. Они осуществляются в следующих направлениях.

1. Создание выпускающими кафедрами такой ситуации, когда получить глубокие знания без овладения иностранным языком невозможно. В данном случае преподаватели выпускающих кафедр рекомендуют студентам использование литературы на иностранном языке для углубленного изучения специальности.

2. Определение тематики и подбор иностранной литературы для чтения на том или ином курсе в строгом соответствии с изучением соответствующих дисциплин и включение ее в список литературы по подготовке курсовых и дипломных работ.

3. Ежегодное проведение научных конференций на иностранных языках.

Abstract

In this paper we tried to spotlight the major preconditions of the realization of professionally-oriented teaching of a foreign language. We stress the importance of co-ordinated work, that the foreign languages departments and graduating departments should perform as one of such preconditions.

We stick to the opinion that a foreign language should be considered as a means of learning the core economic subjects.

We therefore maintain that in order to fully realize the basic principles of professionally-oriented teaching, the following steps should be undertaken:

- a solid material base should be created;*
- co-operative work of the foreign languages departments and graduating departments should be secured;*
- the students should be motivated to use a foreign language for the advancement of their professional competence.*

КРИТЕРИИ ОТБОРА ТЕКСТОВОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

В.Т. Мокейчик

*Белорусский государственный
экономический университет*

Реализация профессионально ориентированного обучения чтению на иностранном языке возможна при правильном отборе текстового материала в соответствии с этапом и основными целями обучения, с учетом потребностей и возможностей студентов. В связи с этим, с одной стороны, требуется всесторонний анализ текстового материала по специальности на иностранном языке, а с другой — знание харак-